

Zeitschrift: Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa
Herausgeber: Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten
Band: 110 (2003)
Heft: 2

Artikel: SVT : 29. Jahresbericht 2002
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-677906>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

29. Jahresbericht 2002

Jahresbericht des Präsidenten der Schweizerischen Vereinigung von Textilfachleuten

Liebe Mitglieder

Vor bald einem Jahr haben Sie mit grosser Bereitschaft einer Erhöhung der Mitgliederbeiträge zugestimmt. Dies erst noch angesichts einer ungewissen Wirtschaftslage, welche zusehends immer mehr fordert. Für Ihre Unterstützung und Ihren Willen, für eine gute Sache auf andere Dinge zu verzichten, danke ich Ihnen bestens. Mit den erhöhten Beiträgen schliessen wir positiv ab und der Einbruch im Inserateaufkommen konnte begrenzt werden. Diverse neutrale Erträge erhöhten zusätzlich den Erfolg. Trotzdem sehen wir uns gezwungen, diesen Erfolg voll den «mittex» Reserven zuzuweisen, um den vielen sich abzeichnenden negativen Einflüssen begegnen zu können.

Das Jahr verlief für die SVT relativ ruhig, und es galt dem Personalmangel entgegenzustehen. Spüren tun wir dies erheblich in der Organisation von Weiterbildungskursen und in der Akquisition von Neumitgliedern. Leider ist der Schwund von Mitgliedern immer noch grösser als der Zustrom, und wir können uns dem Branchentrend nicht entziehen. Die positiven Rückmeldungen über unsere Kurse und über die Generalversammlung, sowie eine stetige Zunahme der Besuche auf unserer Website, motivieren uns aber zusehends. Anhand dieser

Meldungen stellen wir fest, dass unser Verein lebt und geschätzt wird.

Wir stehen in einem ITMA Jahr und wir hoffen, dass die vielen Neuigkeiten der Branche neue Impulse für Kurse geben werden, und wir werden alles daran setzen, Ihren Wissensdurst zu befriedigen. Die Konjunktur läuft momentan nicht befriedigend, was angesichts der politischen Lage und den fast tragischen Auswüchsen wirtschaftlichen Handelns auch nicht wunderlich ist. Unsere Wirtschaft geht in den Service – verschiedene Teile müssen überholt, revidiert und ersetzt werden. Danach wird es wieder flott vorangehen. In diesen Phasen findet man Zeit, seine Strategie zu überdenken und eine Standortbestimmung vorzunehmen. Oft muss man nicht alles über Bord werfen, sondern nur konsequenter und fokussierter umsetzen. Die heutigen Möglichkeiten in der Wirtschaft sind grösser denn je und ich glaube an einen baldigen Aufschwung. Klassische Werte, wie Qualität, Zuverlässigkeit, Genauigkeit und Korrektheit, gewinnen wieder an Bedeutung. Die Zeit, mit innovativen Produkten und echter Dienstleistung Geld zu verdienen, ist angebrochen.

Für Ihre Unterstützung möchte ich mich im Namen der SVT herzlich bedanken und gerne vernehmen wir Ihre Anregungen und Ideen, welche wir, wenn immer möglich, umsetzen werden. Unseren Vorstandsmitgliedern und den Mitgliedern in den jeweiligen Kommissionen überreiche ich ein grosses Lob für Ihren Einsatz und ich freue mich auf ein weiteres Jahr SVT.

Ihr Präsident
Carl Illi ■

«mittex»-Redaktion

Trotz einer schwierigen Finanzlage und einem rückläufigen Inserateaufkommen hat sich der Vorstand entschlossen, am Vereinsorgan «mittex» keine weiteren Abstriche vorzunehmen. Für ein lebendiges Vereinsleben ist eine Fachzeitschrift unabdingbar. Claudine Kaufmann ist es auch im Jahr 2002 wieder gelungen, ein respektables Ergebnis bei der Inserateakquisition zu erreichen. Zum Gesamtergebnis tragen aber auch die konstanten Produktionskosten unseres Vereinsorgans bei. Damit wird trotz schwankender Inserateinnahmen die Gesamtrechnung wenigstens teilweise kalkulierbar.

Beim fachlichen Inhalt versuchen wir, über das Jahr verteilt möglichst alle Bereiche der textilen Produktion (ausser Textilveredlung, die in den Bereich unseres Partnervereins SVTC fällt) zu berücksichtigen. Natürlich stehen dabei unsere Inseratekunden und die Unternehmen, die im Bezugsquellennachweis aufgeführt sind, im Mittelpunkt. Im Jahr 2002 veröffentlichten wir wieder verstärkt Firmenporträts, um innovativen Unternehmen eine Plattform zu bieten und positive Beispiele für Investitionen, auch im Hochlohnland Schweiz, aufzuzeigen.

Der Auftritt im Internet wurde nochmals verstärkt und die monatlich bis zu 3'000 Besuche auf unserer Home-Page geben uns Recht. Zusätzlich zur 6-mal erscheinenden «mittex», haben wir zwischen den einzelnen Ausgaben aktuelle Informationen auf das Internet aufgeschaltet. Dies werden wir auch in Zukunft weiterführen, weil so eine schnelle Information für unsere Mitglieder gewährleistet wird.

Ich möchte mich an dieser Stelle bei allen Autorinnen und Autoren sowie bei allen Inse-

renten bedanken, die zum Gelingen unserer Fachschrift beigetragen haben.

Für die Redaktion
Dr. Roland Seidl, Chefredaktor ■

Jahresbericht 2002 der Weiterbildungs- kommission

Mit 3 Veranstaltungen und eher harzigem Beginn konnte das vergangene Jahr letztlich doch noch erfolgreich abgeschlossen werden. Mit dem Erreichten dürfen wir den Umständen entsprechend zufrieden sein.

An der Veranstaltung «Naturfasern», bei der hauptsächlich Basiswissen vermittelt wurde, durfte Domenica Gisepp mit 62 Teilnehmern (43 Nichtmitglieder, 19 Mitglieder) eine sehr grosse Anzahl von Besuchern begrüssen. Ebenfalls auf grosses Interesse ist der Kurs «Textilien in der Medizinaltechnik» gestossen, organisiert von Brigitte Moser, bei der Firma Bischoff Textil in St. Gallen. Die Beteiligung am dritten Kurs über Paraffinierung in der Spinnerei, veranstaltet von Karin Bischoff an der STF in Wattwil, war ebenfalls gut besucht.

Wir danken allen Mitgliedern und Gästen für das Vertrauen, allen Referenten für die interessanten Vorträge und allen Firmen und Institutionen für die Unterstützung.

Als Folge der zunehmenden beruflichen Beanspruchung und wegen etlichen Auslandsaufenthalten, sah sich Karin Bischoff leider gezwungen, aus der WBK auszutreten. Dies liess unser Schärchen auf 4 Mitglieder schrumpfen. Intensives Bemühen, neue Organisatoren zu gewinnen, die sich voller Tatendrang sinnvoll für unsere Mitglieder einsetzen wollen, trug Früchte. Mit Lucia Fritsche, Dave Pircher und Peter W. Betsche konnten gleich drei Personen gewonnen werden, die gewillt sind, sich tatkräftig für unsere Belange einzusetzen.

Den langjährigen Mitstreitern der WBK danke ich für die gute und freundschaftliche Zusammenarbeit, für den unermüdlichen Einsatz und den ungebrochenen Willen, auch weiterhin gehaltvolle Veranstaltungen anzubieten. Besonders freut mich, dass die hie und da auftretenden Schwierigkeiten beim Organisieren, als Herausforderung betrachtet werden. Den Neuen wünsche ich viele gute Ideen, Befriedigung in der anspruchsvollen Tätigkeit

und letztlich guten Erfolg und Durchhaltewillen.

Das ganze Team freut sich, Sie, liebes Mitglied, bei einer nächsten Gelegenheit wieder begrüßen zu dürfen.

Präsident der Weiterbildungskommission
Peter Minder ■

Ehrenmitglieder

Brügger Xaver, Allmendstrasse 50	
8914 Aeugst	1985
Buchli Piero, Wattstrasse 16	
9240 Uzwil	1999
Bürgler Paul, Wilistrasse 5	
8637 Laupen	1980
Gattiker Hans Rudolf, Obstgarten 9	
8833 Samstagern	1995
Geiger Armin, Alte Jonastrasse 40	
8640 Rapperswil	1990
Heimgartner Paul, Letzigraben 195	
8047 Zürich	1975
Honegger Max, Seegartenstrasse 32	
8810 Horgen	1991
Hurter Werner, Zürichstrasse 109	
8700 Küsnacht	1974
Kessler Vital, Aapark 2	
8853 Lachen	1981
Mauch Bernhard, Grindlen	
9630 Wattwil	1981
Schüttel Rudolf, Burgunderstrasse 21	
4500 Solothurn	1969
Spälty Gabriel, Kublihoschet 41	
8754 Netstal	1974
Strebel Paul, Alte Landstrasse 186	
8800 Thalwil	1970
Streiff Fritz, Rebrainstrasse 36	
8624 Grüt	1974
Trinkler Anton U., Postfach 30	
8706 Feldmeilen	1984
Vogt Armin, Tücheliweg 21	
8853 Lachen	1977

Gedenktafel

Bommer Edwin, Eggfluhweg 21	
4147 Aesch	Veteranenmitglied
Hauser Walter, Boden	
8496 Steg	Veteranenmitglied
Heer Fritz, Im Moos 32	
8753 Mollis	Aktivmitglied
Keller Heinrich, Allmendhölzliweg 18	
8810 Horgen	Veteranenmitglied

Pfister Heinz, Mattenbachstrasse 13	
8400 Winterthur	Aktivmitglied
Salzmann Werner	
3315 Kräiligen	Aktivmitglied

Firmenmitglieder

TVV Arlen GmbH, D-78269 Volkertshausen	
Création Baumann Weberei & Färberei AG	
4900 Langenthal	
Benninger AG Maschinenfabrik, 9240 Uzwil	
Billerbeck Schweiz AG	
5525 Fischbach-Göslikon	
H. Bodmer & Co AG, 8032 Zürich	
Boller, Winkler AG Spinnerei & Weberei	
8488 Turbenthal	
Bräcker AG Spinning Technology	
8330 Pfäffikon	
Camenzind & Co AG, 6442 Gersau	
Desco von Schulthess AG, 8039 Zürich	
Elektrisola Elektro-Feindraht AG	
6182 Escholzmatt	
Elmer AG Feinweberei, 8636 Wald	
Christian Eschler AG, 9055 Bühler	
Eskimo Textil AG, 8488 Turbenthal	
Gessner AG, 8820 Wädenswil	
Getzner Textil AG, A-6700 Bludenz	
Grob Horgen AG, 8810 Horgen	
Gruppe Rüstung, Abt. Ausrüstung/ABC Schutzmaterial, 3003 Bern	
Heberlein Fasertechnologie AG, 9630 Wattwil	
Hochschule für Gestaltung + Kunst, Abt. Mode-Design, 4058 Basel	
Huber + Suhner AG, Geschäftsbereich Rollers	
8330 Pfäffikon	
Jenny Fabrics AG, 8866 Ziegelbrücke	
Jossi Systems AG, 9545 Wängi	
Keller AG, Weberei Felsenau, 8636 Wald	
Hch. Kündig & Cie AG, 8630 Rüti	
Laib Yala Tricot AG, 8580 Amriswil	
Fritz Landolt AG Textilwerke, 8752 Näfels	
Lantal Textiles, 4901 Langenthal	
Gebr. Loepfe AG Fabrik elektr. Apparate	
8623 Wetzikon	
Jakob Müller AG Maschinenfabrik, 5262 Frick	
Nef & Co AG, 9001 St. Gallen	
Remei AG, 6343 Rotkreuz	
Maschinenfabrik Rieter AG, 8406 Winterthur	
Rotofil/Rotecnio, 6855 Stabio	
Saurer Textilsysteme Holding AG, 9320 Arbon	
Schärer Schweiher Mettler AG, 8812 Horgen	
Schnyder & Co Zwirnerei, 8862 Schübelbach	
Robt. Schwarzenbach & Co AG, 8800 Thalwil	
Schweizer Sport & Mode, 8707 Uetikon a.S.	

Sefar AG Filtration Division, 9410 Heiden
 Sefar AG Division Druck, 9425 Thal
 Sia Abrasives Industries AG, 8501 Frauenfeld
 SLG Textil AG, 8192 Zweidlen
 Spälty & Cie AG, 8754 Netstal
 Spinnerei Streiff AG, 8607 Aathal
 Stäubli AG, 8810 Horgen
 Stotz & Co AG, 8023 Zürich
 Sulzer Textil AG, Generalsekretariat, 8630 Rüti
 Testex, 8027 Zürich
 Texat AG, 5012 Wöschnau
 Tintoria di Stabio SA, 6855 Stabio
 Aktiengesellschaft Trudel, 8022 Zürich
 TVS Textilverband Schweiz, 8022 Zürich
 WR Weberei Russikon AG, 8332 Russikon
 Weisbrod-Zürcher AG Seidenstoffweberei
 8915 Hausen a.A.
 Zellweger Uster, 8610 Uster
 Zinggeler AG, 8805 Richterswil
 Zollinger + Nufer Unternehmensberatung AG
 8812 Horgen
 Zürcherische Seidenindustrie-Gesellschaft
 8022 Zürich
 Zwicky & Co AG, 8304 Wallisellen

Veteranen-Ernenennung

Anderegg Ralph G., Giessenstr. 5A
 8835 Feusisberg
 Asal Rainer, Bergseestr. 38
 D-79713 Bad Säckingen
 Bühler Otto, Riffigmatte 8
 6020 Emmenbrücke
 Geser Frank, Abernstr. 40, 8632 Tann
 Holenstein Hans-Rudolf, Blumenaustr. 3
 9500 Wil
 Isler Thomas, Seestr. 99, 8803 Rüschlikon
 Kaufmann Rizzo Charly, Dorfstr. 8b
 8621 Wetzikon
 Kessler Arthur, Ruostel 26, 8835 Feusisberg
 Lüder Hans-Peter, Maienwies 3
 9242 Oberuzwil
 Müller Hans, Stauberbergstr. 5, 8610 Uster
 Schärer Louis-Martin, Sonder 14,
 9042 Speicher
 Thoma Georg, Gasterstr. 88, 8722 Kaltbrunn
 Toggweiler Peter, Hulteggstr. 4
 8400 Winterthur
 Weiler Armin, Hagenstrasse, 3852 Ringgenberg
 Weiss Alfred, Rossbodenstr. 19, 7015 Tamins

Vorstand und Kommissionen

Vorstand

(GA) = Mitglied «Geschäftsführender Ausschuss»
Präsident (GA)
 Illi Carl, Alte Bergstr. 80B, 8707 Uetikon a.S.
Kassier (GA)
 Gschwind Hans J., Susenbergstr. 51
 8044 Zürich
Aktuar (GA)
 Blumer Adrian, Rüterwiesstr. 23
 8125 Zollikerberg
Präsident WBK (GA)
 Minder Peter, Hofenstr. 12, 9542 Münchwilen
Vertreter Fachschule
 Haller Dr. Christoph, Kirchlistr. 34
 9010 St. Gallen
Präsident Redaktion «mittex»
 Seidl Dr. Roland, Höhenweg 2, 9630 Wattwil
Vertreter TVS
 Langenegger Rolf, Mosacher 8, 8126 Zumikon
Mitgliederbelange
 Gähweiler Ettore, Brunngasse 5
 8248 Uhwiesen
Betreuung Internet/EDV
 Gertsch Stefan, Moosackerstr. 5
 5746 Walterswil
Beisitz
 Moser Brigitte, Galserschstr. 9, 8890 Flums

Revisoren

Bussmann Herbert, lic.oec., Albisstr. 31
 8915 Hausen a.A.
 Boller Victor, Mettlenstr. 2a, 8488 Turbenthal
 Jakob Willy, Brunnenwiesliweg 7, 8810 Horgen
 Wespi Marianne, Ottilienstr. 20, 9606 Bütschwil

Weiterbildungskommission

Präsident (GA)
 Minder Peter, Hofenstr. 12, 9542 Münchwilen
Weitere Mitglieder
 Betsche Peter W., Schulhaus
 3800 Sundlaunen
 Fritsche Lucia, Im Oberstadel 18
 8405 Winterthur
 Gisep Domenica, Matzingerstr. 3
 8512 Thundorf
 Moser Brigitte, Galserschstr. 9, 8890 Flums
 Pircher David, Burgstrasse 57, 8750 Glarus

Redaktion «mittex», Schweiz. Fachschrift für die Textilwirtschaft

Redaktion

Redaktion mittex, Postfach 355, 9630 Wattwil
Chefredaktor

Seidl Dr. Roland, Höhenweg 2, 9630 Wattwil

Inserateakquisition

Kaufmann Claudine, Ob. Freiburgweg 9
 4914 Roggwil

Sekretariat

Lepel Elke, c/o SVT Schweiz. Vereinigung von
 Textilfachleuten, Wasserwerkstr. 119
 8037 Zürich

Mitgliederbestand per 31. Dezember 2002

Vorstand	10
Weiterbildungskommission	6
Rechnungsrevisoren	4
Ehrenmitglieder	16
Gönnermitglieder	59
Veteranen Inland	333
Veteranen Ausland	9
Aktivmitglieder Inland	599
Aktivmitglieder Ausland	44
Gesamt	1080

Bericht der Rechnungsrevisoren

An die Generalversammlung der SVT Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten im Mai 2003: Als Revisoren der SVT haben wir die auf den 31. Dezember 2002 abgeschlossene Jahresrechnung im Sinne der gesetzlichen Vorschriften geprüft. Wir stellen fest, dass

- Bilanz und Erfolgsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen,
- die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist,
- die Vermögenslage und das Jahresergebnis nach anerkannten Grundsätzen ausgewiesen sind.

Zürich, 15. Januar 2003

Die Rechnungsrevisoren:

Herbert Bussmann Victor Boller
 Willy Jakob Marianne Wespi

SVT-Jahresrechnung 2002

Bilanz per 31. Dezember 2002

Aktiven	2000	2001	2002	2000	2001	2002
Postcheck	24'624	35'302	86'417			
Depositenkonto UBS	21'177	43'726	164'657			
Andere Bankkonten	9'333	5'405	0			
Wertschriften	354'584	349'114	197'475			
Festgeld	0	0	0			
Debitoren	14'105	3'937	5'744			
Verrechnungssteuer		4'374	3'037			
Delkredere	-1'200	-1'200	-1'200			
laufende Guthaben	4'093		0			
Hard-/Software Sekretariat	3'000	1	1			
Passiven						
Div. Verpflichtungen				2'753	5'647	3'407
Rückstellung Steuern				2'000	2'000	2'000
Rückstellung Internet				0	3'200	510
Reserven Mitgliederdienste				72'000	72'000	72'000
Reserven Fachschrift				108'979	108'979	128'980
Vereinsvermögen				249'711	243'984	248'833
Gewinn/Verlust				-5'727	4'849	401
	429'716	440'659	456'131	429'716	440'659	456'131

Erfolgsrechnung 2002	BUDGET 2003	2002	2001
Beiträge Mitglieder	95'000	100'815.00	79'078.00
Beiträge Gönner	15'000	20'600.00	15'350.00
Ertrag Wertschriften	8'500	11'686.75	18'301.45
Erlösminderung Wertschriften	-800	-875.05	-832.40
Ertrag Verwaltung Diverses	0	790.65	2'368.25
Ertrag GV	12'000	14'185.00	11'900.00
Erlösminderung GV	-12'000	-12'113.80	-13'326.85
Erlös Verkauf Inserate «mittex»	60'000	88'967.70	113'512.40
Erlösminderung/Prov. Inserate	-16'000	-22'577.90	-29'302.60
Ertrag «mittex» Abo's	6'000	6'711.00	6'282.00
Ertrag «mittex» Diverse	0	3'250.00	250.00
Aufwand «mittex»	-126'000	-124'504.90	-126'074.15
Ertrag WBK	10'000	15'160.00	33'960.00
Erlösminderung WBK	-10'000	-12'082.45	-32'852.45
Ertrag Internet	0	0.00	0.00
Erlösminderung Internet	-6'000	-5'926.60	-3'236.35
ERTRAG	35'700	84'085.40	75'377.30
Leitungsspesen	-13'500	-13'340.90	-13'318.40
Sekretariat	-32'000	-31'725.00	-33'225.00
Sozialleistungen	-4'000	-4'301.75	-6'958.05
Büromaterial und Spesen	-12'000	-8'596.25	-5'835.40
Div. Aufwand Verwaltung	-3'000	-3'036.25	-2'844.50
Exkursion Nachwuchs/Lehrlinge	-1'500	-1'250.00	-694.00
AUFWAND	-66'000	-62'250.15	-62'875.35
CASHFLOW	-30'300	21'835.25	12'501.95
Abschreibungen	0	0.00	-3'168.00
Veränderung Delkredere	0	0.00	0.00
Steuern	-2'000	-1'433.80	-1'284.70
Reingewinn vor Zuweisung	-32'300	20'401.45	8'049.25
Zuweisung an Reserven (2003: Entnahme)	20'000	-20'000.00	-3'200.00
Reingewinn nach Zuweisung an Reserven Fachschrift	-12'300	401.45	4'849.25